

## Tarifs de location

### Mietgebühren

Vélo et VTT standard Velo und Mountainbike Standard	Abt 1/2-tarif / AG 1/2-Tax / GA Erntant/ Kinder +16	Tarif normal Normaltarif
<b>Après-midi jusqu'à/dès 13h30</b> : restitution à la même gare <b>Nachmittag bis/ab 13Uhr30:</b> Rückgabe am gleichen Bahnhof	22.-	27.-
<b>1 jour</b> : retrait et restitution à la même gare <b>1 Tag</b> : Bezug / Rückgabe am gleichen Bahnhof	30.-	35.-
<b>1 jour</b> : retrait et restitution à une autre gare <b>1 Tag</b> : Bezug / Rückgabe an anderem Bahnhof	40.-	45.-
<b>Vélo électrique<sup>1</sup></b> E-Bike		
<b>Après-midi jusqu'à/dès 13h30</b> : restitution à la même gare <b>Nachmittag bis/ab 13Uhr30:</b> Rückgabe am gleichen Bahnhof	35.-	40.-
<b>1 jour</b> : retrait et restitution à la même gare <b>1 Tag</b> : Bezug / Rückgabe am gleichen Bahnhof	50.-	55.-
<b>1 jour</b> : retrait et restitution à une autre gare <b>1 Tag</b> : Bezug / Rückgabe an anderem Bahnhof	60.-	65.-

<sup>1</sup> Dès 16 ans révolus / Ab 16 Jahre alt  
Tarifs sous réserve / Tarife Aenderungen vorbehalten / TVA incluse / MWSt inbegriffen

### Arrangements spéciaux

- Pour les groupes, nous fournissons une offre sur mesure.
- Passeport-vélo : 62.-/an sur notre réseau
- Transport de votre vélo sur notre réseau : 5.-
- Casque : 5.- dès 1/2 jour.

### Spezial-Arrangements

- Für Gruppen erstellen wir auch gerne massgeschneiderte Angebote.
- Velo-Pass : 62.- / Jahr auf unserem Netz
- Transport Ihres Velos auf unserem Netz: 5.-
- Helm: 5.- ab 1/2 Tag.

### Explications + réservation + rabais

Plusieurs jours : prix journaliers dégressifs (se renseigner).

Gratuit : sièges pour enfants.

Rabais : les groupes à partir de dix personnes payantes bénéficient d'une réduction d'env. 10% sur les prix de base. Les groupes scolaires à partir de dix personnes, accompagnés d'un enseignant, bénéficient d'une réduction d'env. 50% sur le tarif normal du lundi au vendredi et d'env. 10% samedi et dimanche. Avec la carte Junior, les moins de 16 ans bénéficient d'une réduction de 50% sur le tarif normal (sauf e-bike) si l'un des deux parents au moins loue un vélo. Les parents paient le prix de base.

Réservation : recommandée 24 heures à l'avance dans les gares desservies. 2-3 semaines à l'avance pour groupes et écoles de plus de 10 personnes.

Annulation : sans frais 24 heures avant, sinon = 100% du prix.

### Erklärungen + Reservation + Rabatte

Mehrere Tage : abnehmende Mietpreise (sich erkundigen).

Gratis : Kindersitze.

Rabatte : Gruppen ab zehn zahlenden Personen erhalten ca. 10% Rabatt auf den Basispreis. Schulklassen ab zehn Personen in Begleitung einer Lehrperson erhalten Montag bis Freitag ca 50 % Rabatt auf den Normaltarif und ca.10% samstags und sonntags. Mit der Junior-Karte erhalten Kinder bis 16 Jahre einen Rabatt von ca. 50% auf den Normaltarif (E-Bike ausgenommen), wenn mindestens ein Elternteil ein Velo mietet. Die Eltern bezahlen den Basispreis.

Reservation : empfohlen 24 Stunden vorher an einem besetzten Bahnhof (2-3 Wochen im Voraus für Gruppen von mehr als zehn Personen).

Annullierung : ohne Kosten 24 Stunden vorher, ansonsten 100% verrechnet.

A voir en direct / Filmauszüge auf:

les-cj.ch

## Franches-Montagnes

Une quantité de petites routes tranquilles vous mènent sans effort à travers villages, hameaux, forêts de sapins, vastes pâturages, à proximité d'étangs ou de réserves naturelles.

Le train vous permet d'effectuer un parcours sans devoir revenir à votre point de départ.

## Freiberge

Viele verkehrsarme, ruhige Strassen führen durch Tannenwälder und Weiden, anschnucken Weilern vorbei, zu Weihern und Naturschutzgebieten.

Die Bahn ermöglicht Ausflüge, die nicht unbedingt an den Ausgangspunkt zurückführen.



### Centres de location Velozentralen

#### Saignelégier

+41(0)32 952 42 75  
Tous les jours / Alle Tage

#### Tramelan

+41(0)32 486 93 45  
Tous les jours / Alle Tage

Et aussi sur / Und auch auf:  
www.rentabike.ch

### Groupes / Gruppen:

(dès 10 pers. / ab 10 Pers.)

Service Marketing\*  
Rue de la Gare 11  
CH-2350 Saignelégier  
Tél.: +41 (0)32 952 42 90  
promotion@les-cj.ch  
\*du lundi au vendredi / montags bis freitags

Graphisme: lbr-antoni.ch / Edition dès 2019

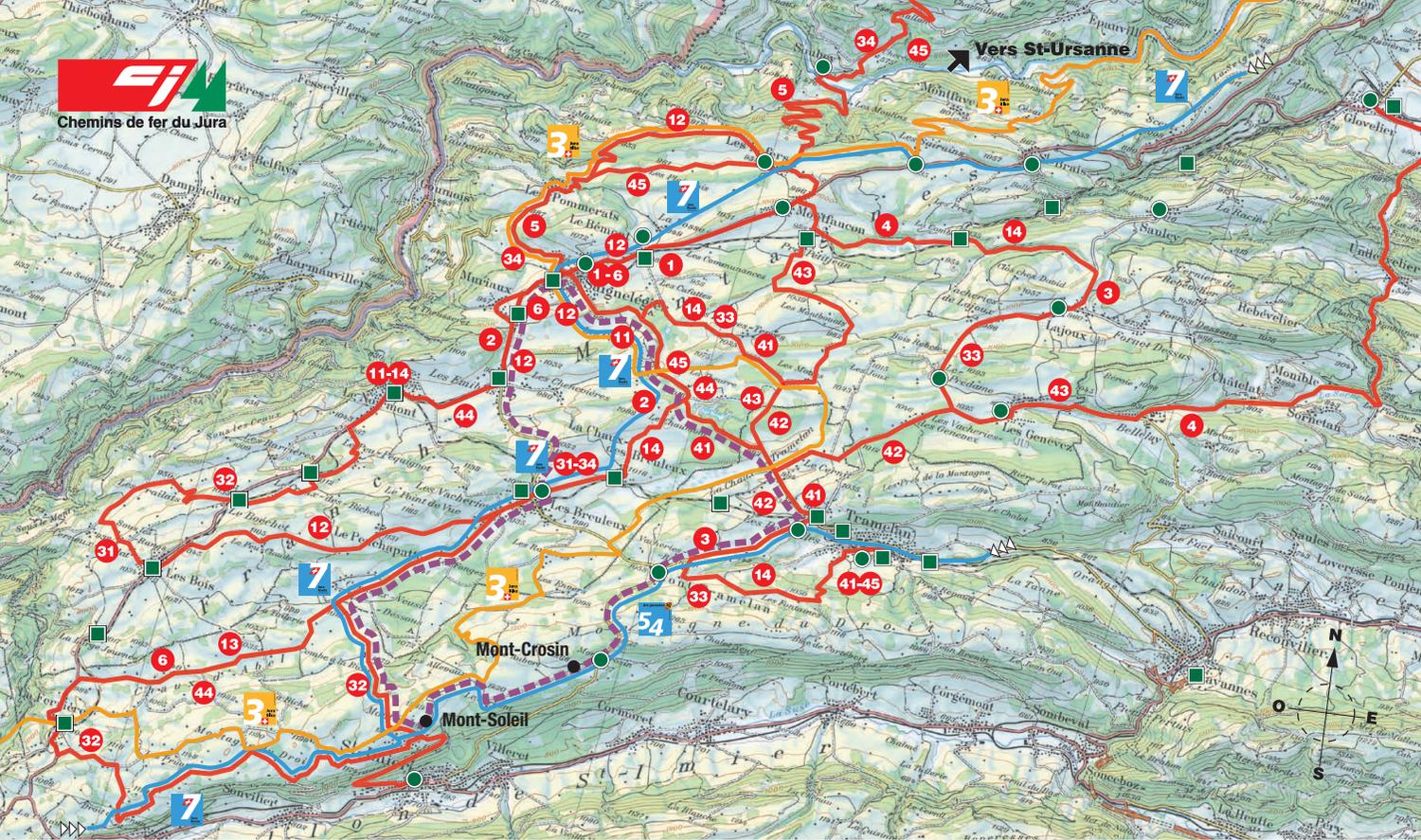
# A vélo / VTT Mit dem Velo / MTB



Avec itinéraire / Mit Rundtour  
Vélo électrique  
E-Bike

Le train rouge  
qui bouge!

les-cj.ch



■ Haltes et gares CJ / CJ Bahnhaltstellen

● Haltes bus CJ / CJ Bushaltstellen

— Itinéraires / Radwanderstrecken  
 — Circuit vélo électrique / E-Bike Rundtour

Echelle 0 1 2 3 4 5 km

7 Itinéraire national  
 Nationale Routen

54 Itinéraire régional  
 Regionale Routen

3 Itinéraire national VTT  
 Nationale Routen MTB

## Itinéraires de cyclotourisme\*\* Radwanderstrecken\*\*

No	Type	Itinéraires Radwanderstrecken	km Km	info Info
<b>Saignelégier</b>				
1	○	Les Pommerats – Les Enfers – Le Bémont	15	●
2	○	Le Noirmont – Les Bois – Le Peuchapatte – La Chaux-des-Breuleux	35	■
3	→	Les Pommerats – Montfaucon – Lajoux – Tramelan	32	■ ↗
4	→	Les Pommerats – Montfaucon – Les Genevez – Glovelier	25	■ ↘
5*	→	Les Pommerats – Soubey – St-Ursanne	27	■ ↗ ↘
6*	→	Les Bois – Le Peuchapatte – La Ferrière – Mont-Soleil – St-Imier	48	◆ ↗ ↘

## Le Noirmont

11	○	Les Bois – Le Peuchapatte – La Chaux-des-Breuleux – Les Cerlatz	35	■
12	○	Les Bois – Le Peuchapatte – La Chaux-des-Breuleux – Les Enfers	50	■
13*	→	Les Bois – Le Peuchapatte – La Ferrière – St-Imier	41	◆ ↗ ↘
14	→	Les Bois – Le Peuchapatte – La Chaux-des-Breuleux – Les Rouges-Terres – Pré-Petitjean – Lajoux – Tramelan	68	◆

No	Type	Itinéraires Radwanderstrecken	km Km	info Info
<b>Les Breuleux</b>				
31	○	La Chaux-des-Breuleux – Les Cerlatz – Les Bois – Le Peuchapatte	35	■
32	○	La Chaux-des-Breuleux – Les Cerlatz – Les Bois – Le Peuchapatte – La Ferrière – Mt-Soleil	65	◆ ↗ ↘
33	→	La Chaux-des-Breuleux – Les Rouges-Terres – Pré-Petitjean – Lajoux – Les Reussilles – Tramelan	24	■
34*	→	La Chaux-des-Breuleux – Les Pommerats – Les Enfers – Soubey – Epauvillers – St-Ursanne	35	◆ ↗ ↘

## Tramelan

41	○	Les Cerlatz – Les Rouges-Terres – Les Reussilles	30	■
42	○	Les Reussilles – Pré-Petitjean – Lajoux – Les Reussilles	42	■
43	→	Les Reussilles – Les Genevez – Bellelay – Glovelier	27	■ ↘
44*	→	Les Reussilles – Les Cerlatz – Les Bois – Le Peuchapatte – La Ferrière – Mt-Soleil – St-Imier	62	◆ ↗ ↘
45*	→	Les Reussilles – Les Cerlatz – Les Pommerats – Les Enfers – Soubey – Epauvillers – St-Ursanne	42	◆ ↗ ↘

## Itinéraires VTT / MTB-Strecken:\*\*\*

Type	Bal sage	Itinéraires Radwanderstrecken	km Km	info Info
<b>Saignelégier</b>				
○	711	Les Rouges-Terres – Pré-Petitjean – Montfaucon – Les Enfers – Le Bémont	19	●
○	712	Les Cerlatz – Le Cernil – Les Bois – Le Boéchet – Le Peu-Péquignot – Le Noirmont	42	■
→	3	Les Pommerats – Les Enfers – Montfaverger – Le Poye – Tariche – St-Ursanne	30	↗
→	3	Les Cerlatz – Le Cernil – Les Breuleux – Mont Soleil – La Ferrière	36	■

## Montfaucon – Pré-Petitjean

○	710	Montfaucon village – Les Enfers – Montfaverger – Soubey – Goumois – Vautenaivre – Les Pommerats	38	◆ ↗ ↘
○	723	Pré-Petitjean gare – La Combe – Lajoux – Les Genevez – Le Prédame – Les Montbovats	23	●
→	716	Pré-Petitjean – La Combe – Combe-Tabeilon – Glovelier	15	■

## Le Noirmont

○	713	Les Côtes – La Goule – La Bouège – Les Barrières – Le Peu-Péquignot	29	◆ ↗ ↘
○	714	Les Côtes – Les Prailats – Les Barrières – Le Peu-Péquignot	21	■ ↗ ↘
○	715	Sous Les Craux – Les Barrières – Le Peu-Péquignot	11	●

## Explications des signes / Zeichenerklärung

○	circuit / Rundfahrt	→	itinéraire de gare à gare / vom Bahnhof zum Bahnhof
●	facile / leicht	■	moyen / mittel
◆	forte descente / steile Abfahrt	↗	difficile / schwierig
↘		↗	forte montée / starke Steigung

\* Pour les groupes, se renseigner.

\*\* Für die Gruppen, sich erkundigen.

\*\*\* Itinéraires reproduits sur la carte mais pas balisés dans le terrain.

\*\* Strecken auf der Karte eingezeichnet, aber nicht im Gelände markiert.

\*\*\* Balisés mais pas reproduits sur la carte sauf n°3.

\*\*\* Markiert, aber nicht auf der Karte aufgeführt ausser Nr 3.

## Itinéraire vélo électrique / E-Bike Rundtour :

### Circuit Saignelégier – Mont-Soleil – Saignelégier

**Description :** Ce merveilleux circuit vous mène à travers les Franches-Montagnes pour atteindre Mont-Soleil à l'aide de votre vélo électrique. Ensuite, vous regagnez Saignelégier sur une route tranquille par Les Reussilles et l'étang de la Gruère.

**Parcours :** Saignelégier – Les Emibois – Les Breuleux : par les pistes cyclables balisées  
 > Les Breuleux-Mont-Soleil : via l'itinéraire n° 7  
 > Mont-Soleil-Les Reussilles : via l'itinéraire n° 54  
 > Les Reussilles-La Theurre : par la route cantonale  
 > La Theurre-Saignelégier : par l'itinéraire n° 7

**Départ/arrivée :** Saignelégier, gare. / Distance : 37 km.

**Dénivelé :** Environ 750 m. de montée avec vélo électrique.

**Offre :** Tous les jours.

**A visiter :** Centrale solaire à Mont-Soleil, centrale éolienne à Mont-Crosin, étang de la Gruère.

### Rundtour Saignelégier - Mont-Soleil - Saignelégier

**Beschreibung :** Diese wunderschöne Velotour führt durch die Freiberge und mit Elektromotorunterstützung auf den Mont-Soleil. Auf verkehrssamer Strasse geht es anschliessend via Les Reussilles am Etang de la Gruère vorbei zurück nach Saignelégier.

**Strecke :** Saignelégier – Les Emibois – Les Breuleux : durch die Radwege

> Les Breuleux-Mont-Soleil : durch die Strecke Nr 7

> Mont-Soleil-Les Reussilles : durch die Strecke Nr 54

> Les Reussilles-La Theurre : durch die Hauptstrasse

> La Theurre-Saignelégier : durch die Strecke Nr 7

Saignelégier, Bahnhof. / Distanz : 37 Km.

**Start/Ziel :**

**Höhendifferenz :** ca. 750 m Steigung mit dem E-Bike.

**Angebot :** Alle Tage.

**Zu besichtigen :** Das Sonnenkraftwerk auf dem Mont-Soleil, das Windkraftwerk auf dem Mont-Crosin, der Etang de la Gruère, der grösste Moorsee der Schweiz.